

DARC 6

- de** Fernbedienung für Dunstabzugshauben
Gebrauchsanweisung
- el** Τηλεχειριστήριο για απορροφητήρες
Οδηγίες χρήσης
- hr** Daljinski upravljač za nape
Upute za uporabu
- hu** Távirányító páraelszívók számára
Használati utasítás
- pl** Pilot zdalnego sterowania dla wyciągów kuchennych
Instrukcja użytkowania
- pt** Controle remoto para exaustores
Instruções de utilização
- ru** Пульт дистанционного управления для вытяжек
Инструкция по эксплуатации
- sl** Daljinski upravljalnik za kuhinjske nape
Navodila za uporabo
- tr** Davlumbaz Uzaktan Kumandası
Kullanım Kılavuzu

de	3
el	8
hr	13
hu	18
pl	23
pt	28
ru	33
sl	38
tr	43

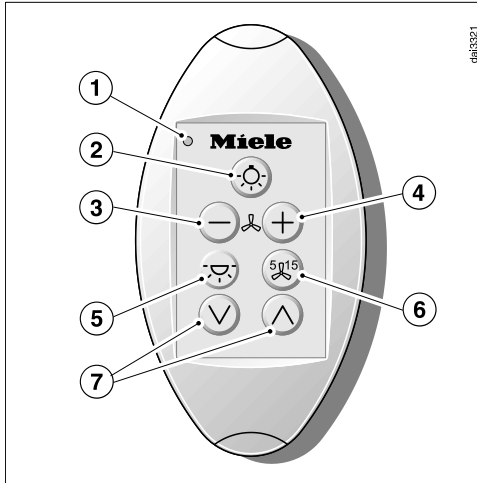
de - Sicherheitshinweise und Warnungen

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung der Dunstabzugshaube aufmerksam durch, bevor Sie die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Montage, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an der Dunstabzugshaube. Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung auf, und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

- ▶ Diese Fernbedienung ist ausschließlich mit einer Miele Dunstabzugshaube zu verwenden.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit der Fernbedienung spielen.
- ▶ Die Batterie der Fernbedienung darf nicht in Kinderhände gelangen.
- ▶ Wichtig für den Umgang mit der Batterie der Fernbedienung:
 - Die Batterie nicht kurzschließen, nicht aufladen und nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!
 - Geben Sie eine gebrauchte Batterie bei einer Sammelstelle ab. Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll.

de - Übersicht und Funktion



- 1 Kontrollleuchte
- 2 Taste für die Kochstellenbeleuchtung
- 3 Taste zum Ausschalten des Gebläses und zur Wahl einer niedrigeren Gebläsestufe.
- 4 Taste zum Einschalten des Gebläses und zur Wahl einer höheren Gebläsestufe.
- 5 Ein/Aus-Taste für die Zusatzbeleuchtung (abhängig von der Ausstattung der Dunstabzugshaube)
- 6 Taste für die Nachlauf-Funktion
- 7 Tasten zur Höhenverstellung des Wrasenschirms (abhängig von der Ausstattung der Dunstabzugshaube)

Verwendung der Fernbedienung



Die Fernbedienung kann in Verbindung mit einer Miele Dunstabzugshaube verwendet werden, die auf dem Typenschild das Miele@home-Symbol @ trägt.

Die Hauptfunktionen können an der Dunstabzugshaube und mit der Fernbedienung gewählt werden. Bei Wahl einer Funktion auf der Fernbedienung leuchtet kurz die Kontrollleuchte auf der Fernbedienung.


Beachten Sie zur Beschreibung der Funktionen die Gebrauchsanweisung der Dunstabzugshaube. Programmierungen, z. B. des Betriebsstundenzählers, sind nur am Bedienteil der Dunstabzugshaube möglich.

Die maximale Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 10 m. Räumliche Gegebenheiten können die Reichweite verringern (z. B. Mobiliar, Wände).


Die Rückseite der Fernbedienung ist magnetisch. Sie kann so an vielen metallischen Untergründen fixiert werden.

Anmelden

Um die Fernbedienung nutzen zu können, muss sie angemeldet werden. Das An- und Abmelden muss an der Dunstabzugshaube und an der Fernbedienung gleichzeitig erfolgen. Rufen Sie den An-/Abmeldemodus zunächst an der Dunstabzugshaube, dann an der Fernbedienung auf.


- Drücken Sie an der Dunstabzugshaube die Nachlauf-Taste **5**  **15** ca. 10 Sekunden bis die Anzeige **1** der Gebläsestufenanzeige leuchtet.

- Drücken Sie anschließend nacheinander

- die Taste „-“ (Sensortaste **1**)*,
- die Taste „+“ (Sensortaste **IS/B**)*,
- die Beleuchtungstaste ,
- zum Anmelden die Taste „+“ (Sensortaste **IS/B**)*


Nur bei Dunstabzugshauben mit Typbezeichnung DA xxx8: Warten Sie anschließend, bis **2** und **3** dauernd leuchten und **B** blinkt.

- Drücken Sie an der Fernbedienung

- beide Pfeiltasten \vee/\wedge gleichzeitig ca. 5 Sekunden, bis die LED der Fernbedienung blinkt,
- dann die Beleuchtungstaste ,
- dann zum Anmelden die Taste „+“.

Die Suche nach einer Funkverbindung startet. Die LED der Fernbedienung blinkt gleichmäßig.


Nach ca. 30 Sekunden blinkt die LED der Fernbedienung in kurzen Abständen 4-mal. Die Funkverbindung ist hergestellt. Nach kurzer Zeit erlischt die LED.

- Bestätigen Sie die Anmeldung an der Dunstabzugshaube mit der Nachlauf-Taste **5**  **15**. Alle Kontrolllampen erlöschen.

Die Fernbedienung ist damit nutzbar.


Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten nach dem Einstellen, erfolgt keine Aktivierung.

Anmelden abbrechen


- Sollte die Anmeldung nicht möglich sein, kann der Vorgang durch Drücken der Nachlauf-taste **5**  **15** an der Dunstabzugshaube und an der Fernbedienung abgebrochen werden.

- Die Anmeldung muss anschließend wiederholt werden. Dazu sind Dunstabzugshaube und Fernbedienung zunächst abzumelden.


Abmelden

- Drücken Sie an der Dunstabzugshaube die Nachlauf-Taste **5**  **15** ca. 10 Sekunden bis die Anzeige **1** der Gebläsestufenanzeige leuchtet.

- Drücken Sie anschließend nacheinander

- die Taste „-“ (Sensortaste **1**)*,
- die Taste „+“ (Sensortaste **IS/B**)*,
- die Beleuchtungstaste ,
- zum Abmelden die Taste „-“ (Sensortaste **1**)*.


- Drücken Sie an der Fernbedienung

- beide Pfeiltasten \vee/\wedge gleichzeitig ca. 5 Sekunden, bis die LED der Fernbedienung blinkt,
- dann die Beleuchtungstaste ,
- dann zum Abmelden die Taste „-“.

Die LED der Fernbedienung blinkt gleichmäßig.

de - Fernbedienung an-/abmelden

Nach ca. 10 Sekunden blinkt die LED der Fernbedienung in größeren Abständen 2-mal. Die Fernbedienung ist abgemeldet. Nach kurzer Zeit erlischt die LED.

- Bestätigen Sie die Abmeldung an der Dunstabzugshaube mit der Nachlauf-Taste  15. Alle Kontrolllampen erlöschen.


Beachten Sie, dass mit der Trennung der Funkverbindung auch eine vorhandene Con@ctivity 2.0-Funktion deaktiviert wird und wieder aktiviert werden muss.

* bei Geräten mit Sensortasten

Zusatzbeleuchtung aktivieren/deaktivieren

Verfügt Ihre Dunstabzugshaube neben der Kochstellenbeleuchtung noch über eine zusätzliche Beleuchtung, z. B. einer Glaskantenbeleuchtung, kann sie auch mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.


Diese Funktion ist an der Fernbedienung zusätzlich zu aktivieren.

- Drücken Sie beide Pfeiltasten \vee/\wedge gleichzeitig ca. 5 Sekunden, bis die LED der Fernbedienung blinkt.
- Drücken Sie die Taste für die Zusatzbeleuchtung .
- Drücken Sie zum Aktivieren die Taste „+“, zum Deaktivieren die Taste „-“.

Die Programmierung wird automatisch abgeschlossen.

Verfahrenfunktion \vee/\wedge aktivieren/deaktivieren

Verfügt Ihre Dunstabzugshaube über einen motorisch höhenverstellbaren Wrasenschirm, kann dieser auch mit der Fernbedienung verfahren werden. Diese Funktion ist an der Fernbedienung zusätzlich zu aktivieren.

- Drücken Sie beide Pfeiltasten \vee/\wedge gleichzeitig ca. 5 Sekunden, bis die LED der Fernbedienung blinkt.
- Drücken Sie die Taste für die Nachlauf-Taste  15.
- Drücken Sie zum Aktivieren die Taste „+“, zum Deaktivieren die Taste „-“.

Die Programmierung wird automatisch abgeschlossen.

Reinigung der Fernbedienung

- Reinigen Sie die Oberfläche **nur** mit einem feuchtem Tuch. Verwenden Sie nicht zu viel Wasser, um ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Gehäuse zu vermeiden.

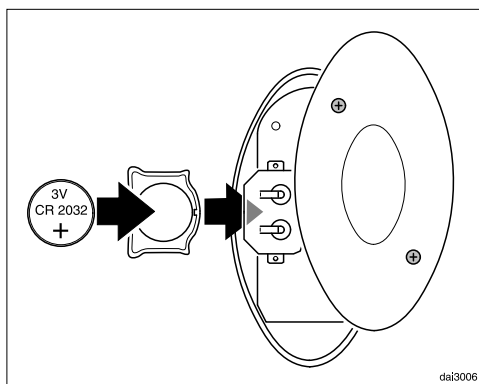
Wechsel der Batterie

Es darf nur die angegebene Batterie verwendet werden.
Es dürfen keine wiederaufladbaren Batterien verwendet werden.

Die Fernbedienung verfügt über eine Batterie, Knopfzelle 3 V, CR 2032.

Die Batterie muss gewechselt werden, wenn sich die Funktionen der Dunstabzugshaube nicht mehr mit der Fernbedienung wählen lassen. Bei Druck einer Taste leuchtet die Kontrolllampe auf der Fernbedienung nicht mehr oder nur noch schwach.

Die Funktionen der Dunstabzugshaube lassen sich aber auch weiterhin am Bedienteil der Dunstabzugshaube wählen.



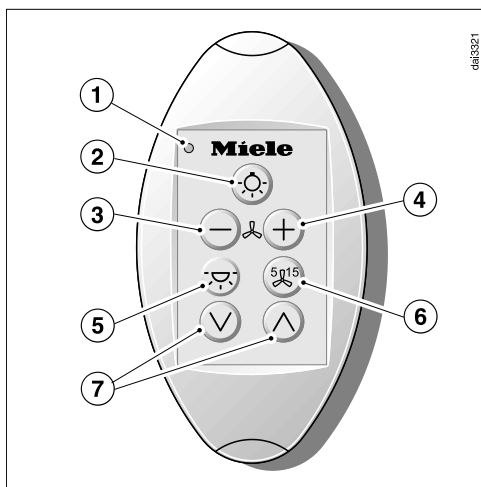
- Lösen Sie mit einem Schraubendreher die beiden Schrauben auf der Rückseite und nehmen Sie den Deckel ab.
- Nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Den Deckel wieder aufsetzen und mit den Schrauben fest verschließen.

ei - Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης του απορροφητήρα, προτού τον θέσετε σε λειτουργία. Οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την τοποθέτηση, την ασφάλεια, τον χειρισμό και τη συντήρηση. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας αλλά και τον απορροφητήρα από οποιαδήποτε βλάβη. Η Miele δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για βλάβες που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των υποδείξεων.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης και παραδώστε τις σε ενδεχόμενο επόμενο ιδιοκτήτη της συσκευής.

- ▶ Αυτό το τηλεχειριστήριο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με έναν απορροφητήρα Miele.
- ▶ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το τηλεχειριστήριο.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να πιάνουν στα χέρια τους την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου.
- ▶ Σημαντική πληροφορία για τη μεταχείριση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου:
 - Μην βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία, μην τη φορτίζετε και μην την πετάτε στη φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!
 - Αφήνετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία σε έναν ειδικό χώρο συγκέντρωσης μπαταριών. Μην πετάτε την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



- 1 Λυχνία ελέγχου
- 2 Πλήκτρο για τον φωτισμό εστιών
- 3 Πλήκτρο για την απενεργοποίηση του μοτέρ και για την επιλογή χαμηλότερης ισχύος του μοτέρ.
- 4 Πλήκτρο για την ενεργοποίηση του μοτέρ και για την επιλογή μεγαλύτερης ισχύος του μοτέρ.
- 5 Πλήκτρο λειτουργίας / διακοπής για τον πρόσθετο φωτισμό (ανάλογα με τον εξοπλισμό του απορροφητήρα)
- 6 Πλήκτρο για την παράταση λειτουργίας
- 7 Πλήκτρα για τη ρύθμιση ύψους του οδηγού υδρατμών (ανάλογα με τον εξοπλισμό του απορροφητήρα)

Χρήση του τηλεχειριστήριου



Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με έναν απορροφητήρα Miele, ο οποίος στην πινακίδα τύπου φέρει το σήμα Miele@home @.

Οι βασικές λειτουργίες μπορούν να επιλεγούν από τον απορροφητήρα και με το τηλεχειριστήριο. Αν επιλέξετε μια λειτουργία από το τηλεχειριστήριο ανάβει σύντομα η λυχνία ελέγχου στο τηλεχειριστήριο.

Για την περιγραφή των λειτουργιών λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης του απορροφητήρα.

Οι προγραμματισμοί, π.χ. του μετρητή ωρών λειτουργίας, μπορούν να γίνουν μόνο μέσω του πίνακα χειρισμού του απορροφητήρα.



Η μέγιστη εμβέλεια του τηλεχειριστήριου ανέρχεται στα 10 μέτρα περίπου. Η κατάσταση που επικρατεί στον χώρο μπορεί να μειώσει την εμβέλεια (π.χ. έπιπλα, τοίχοι).

Η πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου είναι μαγνητική. Έτσι μπορεί να στερεωθεί σε πολλές μεταλλικές επιφάνειες.


Σύνδεση

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, θα πρέπει αυτό να συνδεθεί.

Η σύνδεση και αποσύνδεση πρέπει να γίνουν στον απορροφητήρα και στο τηλεχειριστήριο ταυτόχρονα. Επιλέγεται την κατάσταση σύνδεσης/αποσύνδεσης αρχικά στον απορροφητήρα και στη συνέχεια στο τηλεχειριστήριο.


- Πιέζετε στον απορροφητήρα το πλήκτρο παράτασης λειτουργίας **5**  **15** για περίπου 10 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η ένδειξη **1** της ένδειξης βαθμίδας του μοτέρ.
- Πιέζετε στη συνέχεια το ένα μετά το άλλο
 - το πλήκτρο «—» (πλήκτρο αφής **1**)*,
 - το πλήκτρο «+» (πλήκτρο αφής **IS/B**)*,
 - το πλήκτρο φωτισμού ,
 - για σύνδεση το πλήκτρο «+» (πλήκτρο αφής **IS/B**)*

Μόνο στους απορροφητήρες με τύπο συσκευής DA xxx8: Περιμένετε στη συνέχεια, μέχρι να ανάψουν σταθερά το **2** και το **3** και να αρχίσει να αναβοσβήνει το **B**.

- Πιέζετε στο τηλεχειριστήριο
 - και τα δύο πλήκτρα βέλους \vee/\wedge ταυτόχρονα για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου,
 - στη συνέχεια το πλήκτρο φωτισμού ,
 - μετά για ενεργοποίηση το πλήκτρο «+».

Η έρευνα για ασύρματη σύνδεση ξεκινά. Η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνει κανονικά.


Μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα αναβοσβήνει η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου σε σύντομα διαστήματα 4 φορές. Η ασύρματη σύνδεση έχει δημιουργηθεί. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα σβήνει η λυχνία LED.

- Επιβεβαιώνετε τη σύνδεση στον απορροφητήρα με το πλήκτρο παράτασης λειτουργίας **5**  **15**. Όλες οι λυχνίες ελέγχου σβήνουν.



Το τηλεχειριστήριο μπορεί τώρα να χρησιμοποιηθεί.

Αν η επιβεβαίωση δεν γίνει μέσα σε 4 λεπτά από τη ρύθμιση, δεν γίνεται ενεργοποίηση.


Διακοπή σύνδεσης

- Αν η σύνδεση δεν είναι δυνατή, μπορεί η διαδικασία να διακοπεί πιέζοντας το πλήκτρο παράτασης λειτουργίας **5**  **15** στον απορροφητήρα και στο τηλεχειριστήριο.
- Η σύνδεση πρέπει στη συνέχεια να επαναληφθεί. Για να γίνει αυτό πρέπει πρώτα ο απορροφητήρας και το τηλεχειριστήριο να αποσυνδεθούν.

Αποσύνδεση


- Πιέζετε στον απορροφητήρα το πλήκτρο παράτασης λειτουργίας **5**  **15** για περίπου 10 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η ένδειξη **1** της ένδειξης βαθμίδας του μοτέρ.
- Πιέζετε στη συνέχεια το ένα μετά το άλλο
 - το πλήκτρο «—» (πλήκτρο αφής **1**)*,
 - το πλήκτρο «+» (πλήκτρο αφής **IS/B**)*,
 - το πλήκτρο φωτισμού ,
 - για αποσύνδεση το πλήκτρο «—» (πλήκτρο αφής **1**)*.
- Πιέζετε στο τηλεχειριστήριο

ει - Σύνδεση / Αποσύνδεση του τηλεχειριστηρίου

- και τα δύο πλήκτρα βέλους \vee/\wedge ταυτόχρονα για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου,
- στη συνέχεια το πλήκτρο φωτισμού ,
- στη συνέχεια για αποσύνδεση το πλήκτρο «—».

Η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνει κανονικά.

Μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα αναβοσβήνει η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου σε μεγαλύτερα διαστήματα 2 φορές. Το τηλεχειριστήριο έχει αποσυνδεθεί. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα σβήνει η λυχνία LED.


- Επιβεβαιώνετε την αποσύνδεση στον απορροφητήρα με το πλήκτρο παράτασης λειτουργίας **5**  **15**. Όλες οι λυχνίες ελέγχου σβήνουν.

Λάβετε υπόψη σας ότι με την αποσύνδεση της ασύρματης σύνδεσης απενεργοποιείται επίσης μια υπάρχουσα λειτουργία Con@ctivity 2.0 και θα πρέπει να ενεργοποιηθεί εκ νέου.

* σε συσκευές με πλήκτρα αφής

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση πρόσθετου φωτισμού

Αν ο απορροφητήρας σας εκτός από τον φωτισμό εστιών διαθέτει και έναν πρόσθετο φωτισμό, π.χ. φωτισμό γυάλινων άκρων, μπορεί αυτός να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί επίσης μέσω του τηλεχειριστηρίου. Αυτή η λειτουργία πρέπει να ενεργοποιηθεί επιπλέον στο τηλεχειριστήριο.


- Πιέζετε και τα δύο πλήκτρα βέλους \vee/\wedge ταυτόχρονα για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου.
- Πιέζετε το πλήκτρο για τον πρόσθετο φωτισμό .
- Για ενεργοποίηση πιέζετε το πλήκτρο «+», για απενεργοποίηση το πλήκτρο «—».

Ο προγραμματισμός ολοκληρώνεται αυτόματα.

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση λειτουργίας μετακίνησης

\vee/\wedge

Αν ο απορροφητήρας σας διαθέτει οδηγό υδρατμών που ρυθμίζεται ως προς το ύψος με μοτέρ, μπορεί ο οδηγός να μετακινηθεί και με το τηλεχειριστήριο. Αυτή η λειτουργία πρέπει να ενεργοποιηθεί επιπλέον στο τηλεχειριστήριο.

- Πιέζετε και τα δύο πλήκτρα βέλους \vee/\wedge ταυτόχρονα για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED του τηλεχειριστηρίου.
- Πιέζετε το πλήκτρο για το πλήκτρο παράτασης λειτουργίας .
- Για ενεργοποίηση πιέζετε το πλήκτρο «+», για απενεργοποίηση το πλήκτρο «—».

Ο προγραμματισμός ολοκληρώνεται αυτόματα.

ει - Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρισμός του τηλεχειριστήριου

- Καθαρίζετε την επιφάνεια **μόνο** με υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολικά πολύ νερό, ώστε να αποτραπεί η διεύδυση υγρασίας στο περίβλημα.

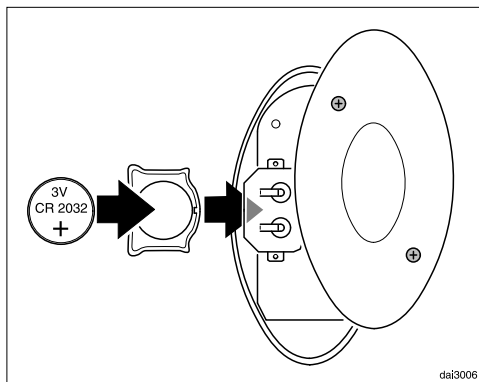
Αλλαγή μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο η μπαταρία που δίνεται.
Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Το τηλεχειριστήριο διαθέτει μια μπαταρία, μπαταρία λιθίου 3 V, CR 2032.

Πρέπει να αλλάξετε τη μπαταρία, όταν δεν θα μπορεί πια να γίνει επιλογή των λειτουργιών του απορροφητήρα μέσω του τηλεχειριστηρίου. Με το πάτημα ενός πλήκτρου δεν ανάβει πια η λυχνία ελέγχου στο τηλεχειριστήριο ή ανάβει αχνά.

Οι λειτουργίες του απορροφητήρα μπορούν όμως να επιλεγούν στη συνέχεια στον πίνακα χειρισμού της συσκευής.



- Ξεβιδώνετε με ένα κατσαβίδι τις δύο βίδες στην πίσω πλευρά και αφαιρείτε το καπάκι.
- Βγάζετε την μπαταρία και τοποθετείτε μια καινούρια. Προσέχετε τη σωστή πολικότητα.
- Τοποθετείτε πάλι το καπάκι και με τις βίδες το ασφαλίζετε πολύ καλά.

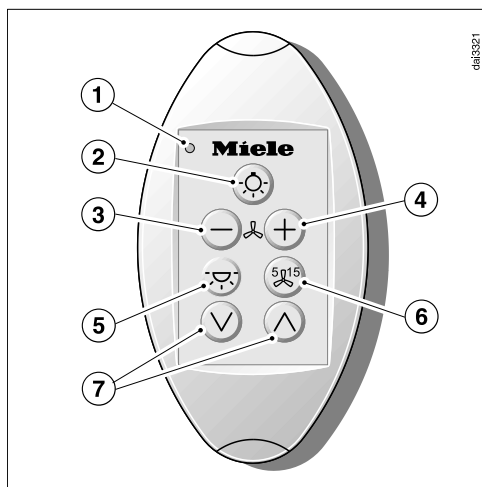
hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

Prije prve uporabe nape pažljivo pročitajte upute za uporabu i ugradnju nape. U njima se nalaze važne napomene o ugradnji, sigurnosti, uporabi i održavanju uređaja. Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja nape. Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za ugradnju i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

- ▶ Ovaj se daljinski upravljač upotrebljava isključivo s Miele napom.
- ▶ Nemojte dozvoliti da se djeca igraju s daljinskim upravljačem.
- ▶ Baterije iz daljinskog upravljača nisu za dječje ruke.
- ▶ Važno za postupanje s baterijama iz daljinskog upravljača:
 - Baterije nemojte spajati, puniti niti bacati u vatru. Opasnost od eksplozije!
 - Iskorištenu bateriju zbrinite u odgovarajuća odlagališta. Iskorištenu bateriju ne zbrinjavajte zajedno s kućnim otpadom.

hr - Pregled i funkcija



- ① Indikatori
- ② Tipka za osvjetljenje radne površine
- ③ Tipka za isključivanje ventilatora i za odabir nižeg stupnja rada ventilatora.
- ④ Tipka za uključivanje ventilatora i za odabir višeg stupnja rada ventilatora.
- ⑤ Tipka za uključivanje i isključivanje dodatnog osvjetljenja (ovisno o opremi nape)
- ⑥ Tipka za funkciju naknadnog rada
- ⑦ Tipke za podešavanje visine zaslona za paru (ovisno o opremi nape)

Uporaba daljinskog upravljača



Daljinski upravljač može se upotrebljavati s Miele napom, na čijoj se tipskoj pločici nalazi oznaka Miele@home @.

Glavne funkcije mogu se odabrati direktno na napi ili preko daljinskog upravljanja. Pri odabiru funkcija preko daljinskog upravljača kao potvrda odabira pali se indikator na daljinskom upravljaču.

Za opis funkcija pročitajte Upute za uporabu nape.

Programiranja, kao primjerice brojača radnih sati, vrše se samo na upravljačkoj ploči nape.



Maksimalni domet daljinskog upravljača iznosi oko 10 m. Raspored zidova i izgleda prostorije mogu smanjiti domet daljinskog upravljača (na primjer namještaj, zidovi).

Poledina daljinskog upravljača je magnetska. Stoga se može odložiti na sve magnetne površine.


Prijava

Kako biste mogli koristiti daljinski upravljač, morate biti prijavljeni.

Prijava i odjava vrši se istodobno na napi i daljinskom upravljaču. Prvo pozovite način za prijavu/odjavu na napi, a potom na daljinskom upravljaču.


- Na napi pritisnite tipku za funkciju naknadnog rada **5**  **15** oko 10 sekundi, dok se ne prikaže **1** razina snage ventilatora.
- Nakon toga, jednu za drugom, pritisnite
 - tipku „-“ (senzorska tipka **1**)*,
 - tipku „+“ (senzorska tipka **IS/B**)*,
 - tipku osvjetljenja ,
 - za prijavu tipku „+“ (senzorska tipka **IS/B**)*

Samo za nape s oznakom tipa DA xxx8: pričekajte da **2** i **3** trajno svijetle i **B** treperi.

- Na daljinskom upravljaču pritisnite
 - obje tipke sa strelicama \vee/\wedge oko 5 sekundi dok ne počne treperiti LED indikator na daljinskom upravljaču,
 - potom pritisnite tipku za osvjetljenje ,
 - i na kraju za prijavu tipku „+“.

Počinja traženje radijske veze. Na daljinskom upravljaču LED indikator jednolično treperi.


Nakon oko 30 sekundi LED indikator treperi na daljinskom upravljaču 4 puta u kratkim razmacima. Uspostavljena je radijska veza. LED indikator se nakon kratkog vremena isključuje.

- Prijavu nape potvrdite tipkom za naknadni rad **5**  **15**. Svi indikatori se isključuju.




Sad možete koristiti daljinski upravljač.

Ukoliko potvrda ne uslijedi unutar 4 minute nakon podešavanja, funkcija nije uključena.

Prekid prijave

- Ako prijava nije moguća, postupak se može prekinuti pritiskom na tipku za naknadni rad **5**  **15** na napi i na daljinskom upravljaču.
- Prijava se potom mora ponoviti. Za navedeno je potrebno prvo odjaviti napi i daljinski upravljač.


Odjava

- Na napi pritisnite tipku za funkciju naknadnog rada **5**  **15** oko 10 sekundi, dok se ne prikaže **1** razina snage ventilatora.
- Nakon toga, jednu za drugom, pritisnite
 - tipku „-“ (senzorska tipka **1**)*,
 - tipku „+“ (senzorska tipka **IS/B**)*,
 - tipku osvjetljenja ,
 - za odjavu tipku „-“ (senzorska tipka **1**)*.
- Na daljinskom upravljaču pritisnite
 - obje tipke sa strelicama \vee/\wedge oko 5 sekundi dok ne počne treperiti LED indikator na daljinskom upravljaču,
 - potom pritisnite tipku za osvjetljenje ,
 - i potom za odjavu tipku „-“.

Na daljinskom upravljaču LED indikator jednolično treperi.


Nakon oko 10 sekundi LED indikator na daljinskom upravljaču trepne u većim razmacima 2 puta. Daljinski upravljač je objavljen. LED indikator se nakon kratkog vremena isključuje.

hr - Prijava/odjava daljinskog upravljača

- Odjavu nape potvrdite tipkom za naknadni rad 5  15. Svi indikatori se isključuju.

Obratite pažnju na to da se odjavom daljinskog upravljača deaktivira i postojeća Con@ctivity 2.0 funkcija te će istu biti potrebno ponovno aktivirati.

* kod uređaja sa senzorskim tipkama


- Pritisnite tipku za naknadni rad  15.
- Za aktivaciju pritisnite tipku „+“, a za deaktivaciju tipku „-“.

Programiranje je automatski završeno.

Aktivacija/deaktivacija dodatnog osvjetljenja

Ako Vaša napa osim osvjetljenjem radne površine raspolaže s još jednim dodatnim osvjetljenjem, primjerice osvjetljenjem staklenih rubova, isto se također može uključivati i isključivati pomoću daljinskog upravljača.

Ova se funkcija dodatno aktivira na daljinskom upravljaču.

- Istovremeno pritisnite obje tipke sa strelicama \vee/\wedge oko 5 sekundi dok ne počne treperiti LED dioda na daljinskom upravljaču.
- Pritisnite tipku za dodatno osvjetljenje .
- Za aktivaciju pritisnite tipku „+“, a za deaktivaciju tipku „-“.

Programiranje je automatski završeno.

Aktivacija/deaktivacija upravljanja zaslonom za paru \vee/\wedge

Ako napa raspolaže s podesivim zaslonom za paru, njime također možete upravljati pomoću daljinskog upravljača.

Ovu je funkciju potrebno dodatno aktivirati na daljinskom upravljaču.

- Istovremeno pritisnite obje tipke sa strelicama \vee/\wedge oko 5 sekundi dok ne počne treperiti LED dioda na daljinskom upravljaču.

Čišćenje daljinskog upravljača

- Površinu čistite **samo** vlažnom krpom. Nemojte koristiti previše vode, kako biste izbjegli prodiranje vlage u kućište.

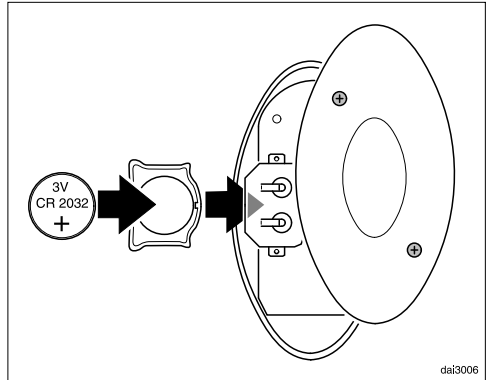
Promjena baterije

Mogu se koristiti samo odgovarajuće baterije.
Nije dozvoljeno upotrebljavati baterije koje se pune.

Baterija daljinskog upravljača raspolaže baterijom, ćelijom 3 V, CR 2032.

Bateriju je potrebno zamijeniti čim se preko daljinskog upravljača ne može neometano rukovati funkcijama nape. Pritiskom tipke na daljinskom upravljaču ne svijetli kontrolna lampica ili svijetli vrlo slabo.

Funkcije nape se mogu i dalje odabrati na upravljačkoj ploči nape.



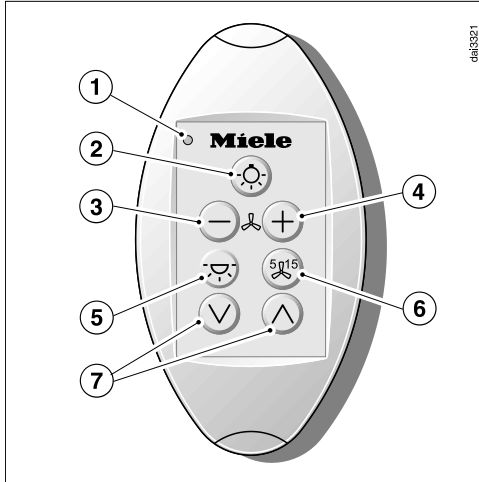
- Uz pomoć odvijača uklonite sigurnosne vijke s poleđine daljinskog upravljača i skinite poklopac baterija.
- Izvadite baterije i u daljinski upravljač stavite nove. Pazite na pravi polaritet.
- Vratite poklopac i vijcima ga čvrsto zatvorite.

hu - Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Olvassa el figyelmesen a páraelszívó használati- és szerelési utasítását, mielőtt a páraelszívót üzembe helyezi. Ez fontos útmutatásokat tartalmaz a beépítéshez, a biztonsághoz, a használathoz és a karbantartáshoz. Ezáltal védi önmagát, és elkerüli a páraelszívó károsodását. A Miele nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek ezeknek az útmutatásoknak a figyelmen kívül hagyásából származnak.

Őrizze meg a használati és szerelési útmutatót, és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

- ▶ Ezt a távirányítót kizárólag a Miele páraelszívóval lehet használni.
- ▶ Ne engedje a gyerekeket a távirányítóval játszani.
- ▶ A távirányító eleme nem kerülhet gyermekek kezébe.
- ▶ Fontos a távirányító elemével való bánáshoz:
 - Ne zárja rövidre, ne töltsse fel és ne dobja tűzbe az elemet. Robbanásveszély!
 - A használt elemet adja le egy gyűjtőállomáson. Ne dobja az elemet a háztartási hulladékok közé.



- 1 Ellenőrzőlámpa
- 2 A tűzhely-megvilágítás gombja
- 3 A ventilátor kikapcsolására és egy alacsonyabb ventilátorfokozat választására szolgáló gomb.
- 4 A ventilátor bekapcsolására és egy magasabb ventilátorfokozat választására szolgáló gomb.
- 5 Be / ki gomb a kiegészítő világításhoz.
(függ a páraelszívó felszereltségétől)
- 6 Az utánfutás funkció gombja
- 7 Gombok a magasságában állítható páraernyőhöz
(függ a páraelszívó felszereltségétől)

A távirányító használata



A távirányítót olyan Miele páraelszívóhoz lehet használni, aminek az adattáblája a Miele@home piktogramot @ hordozza.

A fő funkciók a páraelszívón és a távirányítóval választhatók ki. Egy funkciónak a távirányítóval történő kiválasztásánál a távirányítón röviden világít az ellenőrzőlámpa.

A funkciók leírásához vegye figyelembe a páraelszívó használati utasítását.

A programozásokat, pl. az üzemóra-számlálót csak a páraelszívó kezelőfelületén lehet végezni.


A távirányító maximális hatótávolsága kb. 10 m. A helyiség adottságai csökkenthetik a hatótávolságot (pl. bútorzat, falak).


A távirányító hátoldala mágneses. Így az sok fém alapon rögzíthető.

hu - A távirányító be-/kijelentése


Bejelentkezés

A távirányításhoz be kell jelentkeznie. A be- és kijelentkezést a páraelszívón és a távirányítón egyszerre kell elvégezni. Hívja elő a be/kijelentkezési módot először a páraelszívón, majd a távirányítón.

- Nyomja meg a **5**  **15** késleltetett leállítás gombot kb. 10 másodpercig, amíg a ventilátorfokozat kijelzésén az **1** meg nem jelenik.
- Ezután nyomja meg egymás után


- a „-“ gombot (**1** érintőgomb)*,
- a „+“ gombot (**IS/B** érintőgomb)*,
- a világítás gombot ,
- a bejelentkezéshez a „+“ gombot (**IS/B** érintőgomb)*,

Csak a DA xxx8 típusú páraelszívókhoz: várjon, amíg a **2** és a **3** folyamatosan nem világít és a **B** villog.

- Nyomja meg a távirányítón
- mindkét nyílógombot \vee/\wedge egyidejűleg kb. öt másodpercig, míg a távirányító LED-e el nem kezd villogni,
- aztán a világítás gombot ,
- majd a bejelentkezéshez a „+“ gombot.

A rádió összeköttetés utáni keresés elindul. A távirányító LED-e egyenletesen villog.


Kb. 30 mp múlva a távirányító LED-e rövid időközönként 4-szer villog. A rádió kapcsolat létrejött. Rövid idő múlva kialszik a LED.

- Hagyja jóvá a páraelszívó bejelentkezését az **5**  **15** késleltetett leállítás gombbal. Mindegyik ellenőrzőlámpa kialszik.


Ezáltal a távirányító használható.

Ha az Ön jóváhagyása nem történik meg a beállítás utáni 4 percen belül, akkor nem történik meg az aktiválás.


A bejelentkezés megszakítása

- Ha a bejelentkezés nem volna lehetséges, a folyamatot a **5**  **15** késleltetett leállítás gombnak a páraelszívón és a távirányítón való megnyomása által meg lehet szakítani.
- A bejelentkezést meg kell ismételni. Ehhez először a páraelszívót és a távirányítást ki kell jelentkeztetni.


Kijelentés

- Nyomja meg a **5**  **15** késleltetett leállítás gombot kb. 10 másodpercig, amíg a ventilátorfokozat kijelzésén az **1** meg nem jelenik.

- Ezután nyomja meg egymás után


- a „-“ gombot (**1** érintőgomb)*,
- a „+“ gombot (**IS/B** érintőgomb)*,
- a világítás gombot ,
- a kijelentkezéshez a „-“ gombot (**1** érintőgomb)*,

- Nyomja meg a távirányítón

- mindkét nyílógombot \vee/\wedge egyidejűleg kb. öt másodpercig, míg a távirányító LED-e el nem kezd villogni,
- aztán a világítás gombot ,
- majd a kijelentkezéshez a „-“ gombot.

A távirányító LED-e egyenletesen villog.

Kb. 10 mp múlva a távirányító LED-e hosszabb időközönként 2-szer villog. A távirányító ki van jelentkezve. Rövid idő múlva kialszik a LED.

- Hagyja jóvá a páraelszívó kijelentkezését az **5**  **15** késleltetett leállítás gombbal. Mindegyik ellenőrzőlámpa kialszik.

Vegye figyelembe, hogy a rádió összeköttetés megszakításával egy meglévő Con@ctivity 2.0-funkció is deaktiválásra kerül és ismét aktiválni kell.

* érintógombokkal rendelkező készülékeknél


- Az aktiváláshoz nyomja meg a „+” gombot, a deaktiváláshoz a „-” gombot.

A programozás automatikusan lezárul.

A kiegészítő világítás aktiválása/deaktiválása

Ha páraelszívó a főzőhely megvilágításon kívül egy kiegészítő világítással is rendelkezik, pl. egy üveg élvilágítással, azt a távirányítóval is be- és ki lehet kapcsolni.

Ezt a funkciót a távirányítón kiegészítőleg aktiválni kell.


- Nyomja meg mindkét nyíl gombot \vee/\wedge egyidejűleg kb. 5 másodpercig, míg a távirányító LED-e el nem kezd villogni.
- Nyomja meg a kiegészítő világítás gombját .
- Az aktiváláshoz nyomja meg a „+” gombot, a deaktiváláshoz a „-” gombot.

A programozás automatikusan lezárul.

Az elmozdítási funkció \vee/\wedge aktiválása/deaktiválása

Ha a páraelszívó motorikusan állítható magasságú páraernyővel rendelkezik, azt is el lehet mozdítani a távirányítóval.

Ezt a funkciót a távirányítón kiegészítőleg aktiválni kell.

- Nyomja meg mindkét nyíl gombot \vee/\wedge egyidejűleg kb. 5 másodpercig, míg a távirányító LED-e el nem kezd villogni.
- Nyomja meg a késleltetett leállítás gomb gombját .

A távirányító tisztítása

- **Csak** enyhén nedves, puha kendővel tisztítsa a felületet. Ne használjon túl sok vizet, hogy megakadályozza a nedvesség behatolását a házba.

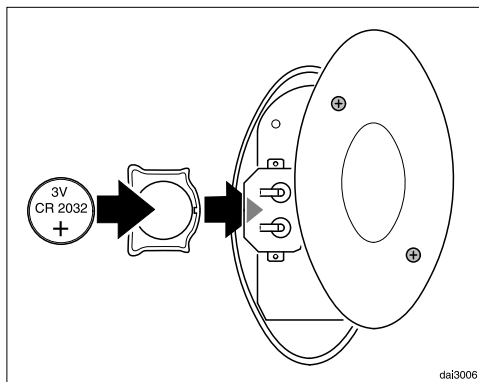
Az elem cseréje

Csak a megadott elemet használja.
Nem szabad újratölthető elemeket használni.

A távirányító egy 3 V-os, CR 2032 gombellel rendelkezik.

Az elemet akkor kell kicserélni, ha a páraelszívó funkcióit már nem lehet kiválasztani a távirányítóval. Egy gomb megnyomásakor az ellenőrző lámpa már nem világít a távirányítón vagy csak nagyon gyengén.

A páraelszívó funkcióit viszont továbbra is ki lehet választani a páraelszívó kezelőfelületén.



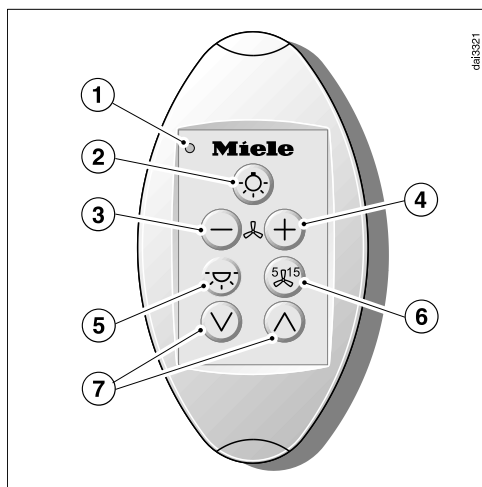
- Oldja meg csavarhúzóval a hátoldalon található két csavart és vegye le a fedelet.
- Vegye ki az elemet, és tegyen be egy újat. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Helyezze vissza a fedelet és a csavarokkal rögzítse.

pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Przed uruchomieniem wyciągu kuchennego należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

- ▶ Ten pilot zdalnego sterowania może być stosowany wyłącznie z wyciągami kuchennymi Miele.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawy pilotem zdalnego sterowania.
- ▶ Bateria z pilota zdalnego sterowania nie może się dostać w ręce dzieci.
- ▶ Ważne wskazówki dotyczące baterii pilota:
 - Nie zwierać baterii, nie ładować ani nie wrzucać ich do ognia. Niebezpieczeństwo eksplozji!
 - Zużyte baterie należy oddać w punkcie zbierania. Nie wyrzucać baterii do śmieci domowych.



daj3321

Stosowanie pilota zdalnego sterowania



Pilot zdalnego sterowania może być stosowany z wyciągiem kuchennym Miele, który na tabliczce znamionowej ma naniesiony symbol Miele@home @.

Główne funkcje mogą być wybierane na wyciągu i za pomocą pilota zdalnego sterowania. Przy wybieraniu funkcji na pilocie zapala się na chwilę lampka kontrolna na pilocie.

Poszczególne funkcje są opisane w instrukcji użytkownika wyciągu.

Programowanie, np. licznika czasu pracy, jest możliwe wyłącznie na panelu sterowania wyciągu kuchennego.

Maksymalny zasięg pilota wynosi ok. 10 m. Warunki przestrzenne mogą ograniczyć zasięg (np. meble, ściany).


Tył pilota jest magnetyczny. Dzięki temu można go zamocować na wielu metalowych powierzchniach.

- 1 Lampka kontrolna
- 2 Przycisk oświetlenia miejsca do gotowania
- 3 Przycisk do wyłączenia wentylatora i do wybierania niższego poziomu wydajności wentylatora
- 4 Przycisk do włączania wentylatora i do wybierania wyższego poziomu wydajności wentylatora
- 5 Przycisk wł./wył. dodatkowego oświetlenia (w zależności od wyposażenia wyciągu kuchennego)
- 6 Przycisk funkcji opóźnionego wyłączenia
- 7 Przyciski do przestawiania wysokości okapu (w zależności od wyposażenia wyciągu kuchennego)


Rejestracja

Aby móc korzystać z pilota zdalnego sterowania, należy go najpierw zarejestrować.

Rejestracja i wyrejestrowywanie musi się odbywać równocześnie na wyciągu i na pilocie zdalnego sterowania. Wywołać najpierw tryb rejestracji/wyrejestrowywania na wyciągu, następnie na pilocie.


- Naciskać przycisk opóźnionego wyłączenia **5**  **15** przez ok. 10 sekund, aż zaświeci się wskazanie **1** poziomu wydajności wentylatora.

- Następnie nacisnąć po kolei:

- przycisk „-“ (przycisk dotykowy **1**)*,
- przycisk „+“ (przycisk dotykowy **IS/B**)*,
- przycisk oświetlenia ,
- w celu rejestracji przycisk „+“ (przycisk dotykowy **IS/B**)*.


Tylko w przypadku wyciągów kuchennych z oznaczeniem typu DA xxx8: poczekać, aż **2** i **3** będzie się świecić stale i zacznie migać **B**.

- Na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć:

- oba przyciski strzałek \vee/\wedge równocześnie przez ok. 5 sekund, aż dioda LED na pilocie zdalnego sterowania zacznie migać,
- następnie przycisk oświetlenia ,
- i w celu zarejestrowania przycisk „+”.

Rozpoczyna się wyszukiwanie połączenia radiowego. Dioda LED na pilocie zdalnego sterowania miga równomiernie.


Po ok. 30 sekundach dioda LED na pilocie miga 4-krotnie w krótkich odstępach czasu. Połączenie radiowe jest utworzone. Po chwili dioda LED gaśnie.

- Potwierdzić rejestrację na wyciągu za pomocą przycisku opóźnionego wyłączenia **5**  **15**. Wszystkie lampki kontrolne gasną.

Teraz pilot zdalnego sterowania jest gotowy do użycia.


Jeśli potwierdzenie nie nastąpi w ciągu 4 minut po ustawieniu, aktywacja nie następuje.

Przerywanie rejestracji


- Jeśli rejestracja nie będzie możliwa, proces można przerwać naciskając przycisk opóźnionego wyłączenia **5**  **15** na wyciągu i na pilocie zdalnego sterowania.

- Następnie rejestracja musi zostać powtórzona. W tym celu wyciąg kuchenny i pilot zdalnego sterowania muszą najpierw zostać wyrejestrowane.

Wyrejestrowywanie

- Naciskać przycisk opóźnionego wyłączenia **5**  **15** przez ok. 10 sekund, aż zaświeci się wskazanie **1** poziomu wydajności wentylatora.

- Następnie nacisnąć po kolei:

- przycisk „-“ (przycisk dotykowy **1**)*,
- przycisk „+“ (przycisk dotykowy **IS/B**)*,
- przycisk oświetlenia ,
- w celu wyrejestrowania przycisk „-“ (przycisk dotykowy **1**)*.

- Na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć:

pl - Rejestracja/wyrejestrowywanie pilota

- oba przyciski strzałek \vee/\wedge równocześnie przez ok. 5 sekund, aż dioda LED na pilocie zdalnego sterowania zacznie migać,
- następnie przycisk oświetlenia ☼ ,
- i w celu wyrejestrowania przycisk „-”.

Dioda LED na pilocie zdalnego sterowania miga równomiernie.

Po ok. 10 sekundach dioda LED na pilocie miga 2-krotnie w większych odstępach czasu. Pilot zdalnego sterowania jest wyrejestrowany. Po chwili dioda LED gaśnie.

- Potwierdzić wyrejestrowanie na wyciągu za pomocą przycisku opóźnionego wyłączania $5\text{Ⓜ}15$. Wszystkie lampki kontrolne gasną.

Proszę pamiętać, że wraz z rozłączeniem połączenia radiowego nastąpi również dezaktywacja istniejącej funkcji Con@ctivity 2.0 i będzie ona musiała zostać ponownie uaktywniona.

* dotyczy urządzeń z przyciskami dotykowymi

Aktywacja/dezaktywacja dodatkowego oświetlenia ☼

Jeśli Państwa wyciąg kuchenny oprócz oświetlenia miejsca do gotowania dysponuje również dodatkowym oświetleniem, np. podświetleniem krawędzi szklanych, można je również włączać i wyłączać za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Tę funkcję należy dodatkowo uaktywnić na pilocie zdalnego sterowania.

- Naciskać równocześnie oba przyciski strzałek \vee/\wedge przez ok. 5 sekund, aż kontrolka LED na pilocie zacznie migać.

- Nacisnąć przycisk dodatkowego oświetlenia ☼ .

- W celu aktywacji nacisnąć przycisk „+”, w celu dezaktywacji - przycisk „-”.

Programowanie zostaje automatycznie zakończone.

Aktywacja/dezaktywacja funkcji przesuwania okapu \vee/\wedge

Jeśli Państwa wyciąg kuchenny dysponuje okapem przestawionym motorycznie na wysokość, może on również być przesuwany za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Tę funkcję należy dodatkowo uaktywnić na pilocie zdalnego sterowania.

- Naciskać równocześnie oba przyciski strzałek \vee/\wedge przez ok. 5 sekund, aż kontrolka LED na pilocie zacznie migać.

- Nacisnąć przycisk funkcji opóźnionego wyłączania $5\text{Ⓜ}15$.

- W celu aktywacji nacisnąć przycisk „+”, w celu dezaktywacji - przycisk „-”.

Programowanie zostaje automatycznie zakończone.

Czyszczenie pilota zdalnego sterowania

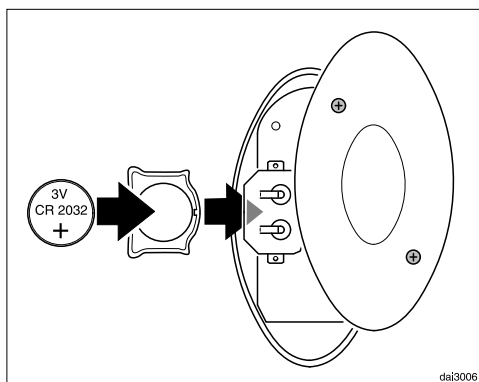
- Czyścić powierzchnię **wyłącznie** za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie stosować zbyt dużo wody, żeby uniknąć wnikania wilgoci do obudowy.

Wymiana baterii

Mogą być stosowane wyłącznie baterie podanego typu. Nie wolno stosować baterii przeznaczonych do ponownego ładowania.

Pilot zdalnego sterowania wymaga jednej baterii guzikowej 3 V, CR 2032.

Bateria musi zostać wymieniona, gdy nie można więcej wybierać funkcji wyciągu za pomocą pilota zdalnego sterowania. Po naciśnięciu dowolnego przycisku lampka kontrolna na pilocie nie zapala się lub świeci się bardzo słabo. Funkcje wyciągu można jednak nadal wybierać za pomocą elementów sterowania na wyciągu.



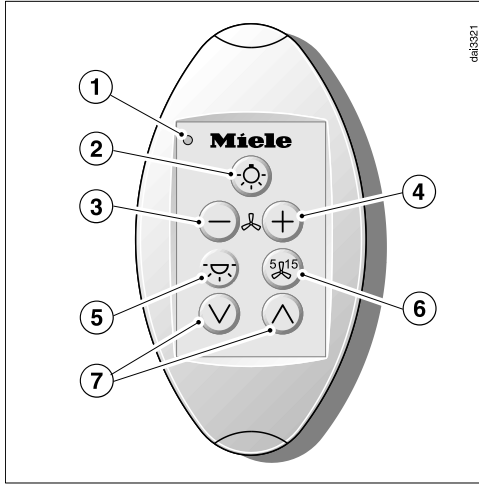
- Odkręcić za pomocą śrubokręta obie śrubki z tyłu pilota i zdjąć pokrywkę.
- Wyjąć baterię i włożyć nową. Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Założyć z powrotem pokrywkę i przykręcić ją dobrze śrubkami.

pt - Medidas de segurança e precauções

Leia atentamente as instruções de utilização e montagem do exaustor antes de colocar o exaustor em funcionamento. Elas contêm indicações importantes sobre a montagem, segurança, utilização e manutenção. Desta forma, não só estará a proteger-se, como também evita danos no exaustor. A Miele não assume qualquer responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância destas indicações.

Guarde as instruções de montagem e de utilização e transmita-as a um eventual futuro proprietário.


- ▶ Este controlo remoto deve ser usado exclusivamente com um exaustor Miele.
- ▶ Não permita que as crianças brinquem com o controlo remoto.
- ▶ A pilha do controlo remoto deve ser mantida fora do alcance das crianças.
- ▶ Importante para lidar com a pilha do controlo remoto:
 - Não curto circuitar as pilhas, não recarregar e não atirar para o fogo.
 - Deposite as pilhas num ponto de recolha adequado. Não deite as pilhas no lixo doméstico



- ① LED de controle
- ② Tecla para ligar a iluminação da zona de cozinhar
- ③ Tecla para desligar o ventilador e para selecionar um nível mais baixo.
- ④ Tecla para ligar o ventilador e para selecionar um nível mais elevado.
- ⑤ Tecla para ligar/desligar a iluminação adicional (dependendo do equipamento do exaustor)
- ⑥ Tecla para funcionamento contínuo
- ⑦ Tecla para regular a pala em altura (dependendo do equipamento do exaustor)

Utilização do controle remoto



O controle remoto pode ser utilizado em conjunto com um exaustor Miele, que tenha o símbolo Miele@home  na placa de características.

As principais funções podem ser selecionadas no exaustor e através do controle remoto. Ao selecionar uma função no controle remoto o LED de controle no controle remoto acende brevemente.

Consulte o livro de instruções do exaustor onde encontra a descrição das funções.

Só é possível efetuar programações, como por ex. a programação do contador de horas de funcionamento, através do painel de comandos do exaustor.

O alcance máximo do controle remoto é de aprox. 10 m. As condições existentes no local podem reduzir a distância (por exemplo, móveis, paredes).


A parte de trás do controle remoto é magnética. O que permite poder ser fixo em inúmeras superfícies metálicas.

pt - Ativar e desativar o controlo remoto


Ativação

Para poder usar o controlo remoto, tem de estar registado.

A ativação e desativação tem de ser efetuada em simultâneo no exaustor e no controlo remoto. Ative o modo de ativação/desativação primeiro no exaustor e depois no controlo remoto.


- Pressione a tecla de funcionamento continuado no exaustor **5**  **15** aprox. 10 segundos, até que a indicação **1** do nível de funcionamento do ventilador acenda.

- No final, pressione de seguida:

- a tecla «—» (tecla sensora **1**)*,
- a tecla «+» (tecla sensora **IS/B**)*,
- a tecla de iluminação ,
- a tecla «+» (tecla sensora **IS/B**)* para efetuar o registo


Apenas no caso do exaustor com a designação de tipo DA xxx8: espere de seguida, até que **2** e **3** acendam de forma constante e **B** pisque.

- Pressione a tecla no controlo remoto

- as duas teclas com setas \vee/\wedge em simultâneo durante aprox. 5 segundos até que o LED no controlo remoto acenda.
- e depois a tecla de iluminação ,
- depois para desativar a tecla «+».

A procura de uma ligação sem fios começa. O LED no controlo remoto fica a piscar em simultâneo.


Ao fim de aprox. 30 segundos, o LED no controlo remoto pisca 4 vezes em intervalos curtos. A ligação sem fios está estabelecida. Após um curto período de tempo, o LED apaga-se.

- Confirme a ativação no exaustor através da tecla de funcionamento continuado **5**  **15**. Todas as lâmpadas de controlo apagam-se.

Desta forma, o controlo remoto fica pronto a utilizar.


Se não efetuar a confirmação no espaço de 4 minutos após ter estabelecido a ligação, a ativação não se efetua.

Anular o registo


- Se não for possível efetuar o registo, pode anular o processo pressionando a tecla de funcionamento continuado **5**  **15** no exaustor e no controlo remoto.

- No final, tem de voltar a repetir o registo. Para isso, deve desativar o exaustor e o controlo remoto.


Desativar

- Pressione a tecla de funcionamento continuado no exaustor **5**  **15** aprox. 10 segundos, até que a indicação **1** do nível de funcionamento do ventilador acenda.

- No final, pressione de seguida:


- a tecla «—» (tecla sensora **1**)*,
- a tecla «+» (tecla sensora **IS/B**)*,
- a tecla de iluminação ,
- para desativar a tecla «—» (tecla sensora **1**)*,

- Pressione a tecla no controlo remoto

- as duas teclas com setas \vee/\wedge em simultâneo durante aprox. 5 segundos até que o LED no controlo remoto acenda.
- e depois a tecla de iluminação ,
- depois para desativar a tecla «—».

O LED no controlo remoto fica a piscar em simultâneo.

Ao fim de aprox. 10 segundos, o LED no controlo remoto pisca 2 vezes em intervalos grandes. O controlo remoto não está registado. Após um curto período de tempo, o LED apaga-se.

- Confirme a desativação no exaustor através da tecla de funcionamento continuado **5**  **15**. Todas as lâmpadas de controlo apagam-se.


Ao desativar a ligação sem fios, também desativa uma função Con@ctivity 2.0 existente que terá de voltar a ser ativada.

* em aparelhos com teclas sensoras.

Iluminação adicional ativada/desativada

Se o seu exaustor, além da iluminação da zona de cozinhar, tiver mais uma iluminação adicional, por ex. iluminação envolvente, esta também pode ser ligada e desligada através do controlo remoto.

Esta função deve ser ativada adicionalmente no controlo remoto.


- Pressione em simultâneo as duas teclas com setas ∇/\wedge durante aprox. 5 segundos até que o LED no controlo remoto acenda.
- Pressione a tecla para iluminação adicional .
- Para ativar pressione a tecla «+», para desativar pressione a tecla «-».

A programação será completada automaticamente.

Ativar e desativar a função de deslocação ∇/\wedge

Se o seu exaustor estiver equipado com uma pala regulável em altura, esta também pode ser movimentada através do controlo remoto.

Esta função tem de ser ativada adicionalmente no controlo remoto.

- Pressione em simultâneo as duas teclas com setas ∇/\wedge durante aprox. 5 segundos até que o LED no controlo remoto acenda.
- Pressione a tecla para funcionamento continuado  ⁵/₁₅.
- Para ativar pressione a tecla «+», para desativar pressione a tecla «-».

A programação será completada automaticamente.

Limpeza do controlo remoto

- Efetue a limpeza da superfície **apenas** com um pano de limpeza húmido. Não utilize demasiada água, para evitar uma penetração de humidade na caixa.

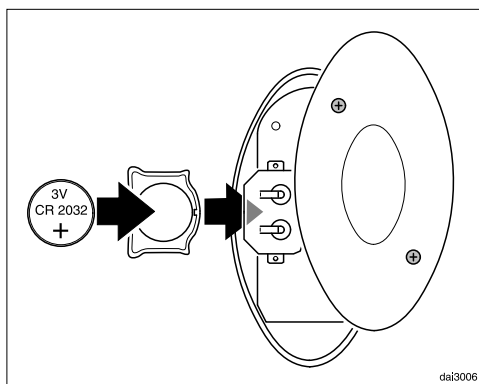
Substituição da pilha

Só é possível utilizar a pilha indicada. Não é permitido utilizar pilhas recarregáveis.

O controlo remoto tem uma pilha de 3 V, CR 2032.

A bateria precisa de ser substituída quando as funções do exaustor deixem de poder ser seleccionadas com o controlo remoto. Ao pressionar um botão, a luz indicadora no controlo remoto apaga-se ou fica mais fraca.

As funções do exaustor também podem ser seleccionadas no painel de comandos do mesmo.

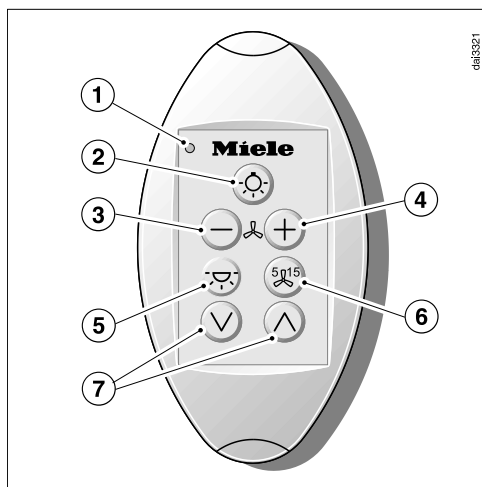


- Utilize uma chave de parafusos para soltar os dois parafusos de fixação da zona posterior da tampa.
- Retire a pilha descarregada e coloque uma nova. Preste atenção à correcta polaridade.
- Volte a colocar a tampa e aperte firmemente com os parafusos.

ru - Указания по безопасности и предупреждения

Прежде чем начать пользоваться вытяжкой, внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу. В ней содержатся важные сведения по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и избежите повреждений вытяжки. Фирма Miele не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний. Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.


- ▶ Этот пульт дистанционного управления необходимо использовать только с вытяжкой Miele.
- ▶ Никогда не позволяйте детям играть с пультом дистанционного управления.
- ▶ Элемент питания пульта дистанционного управления не должен попадать в руки детей.
- ▶ Важные указания по обращению с элементом питания пульта дистанционного управления:
 - Не замыкать между собой полюса элемента питания, не заряжать элемент питания и не бросать в огонь. Опасность взрыва!
 - Сдайте использованный элемент питания в центр утилизации. Не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовым мусором.



- 1 Индикатор
- 2 Кнопка включения местного освещения
- 3 Кнопка выключения вентилятора и выбора более низкой ступени мощности вентилятора.
- 4 Кнопка включения вентилятора и выбора более высокой ступени мощности вентилятора.
- 5 Кнопка Вкл/Выкл дополнительной подсветки (в зависимости от оснащения вытяжки)
- 6 Кнопка остаточного хода вентилятора
- 7 Кнопки регулировки по высоте экрана вытяжки (в зависимости от оснащения вытяжки)

Применение пульта дистанционного управления



Пульт дистанционного управления можно использовать в сочетании с вытяжкой Miele, у которой на типовой табличке имеется символ Miele@home .

Основные функции Вы можете выбрать с помощью кнопок на вытяжке или кнопок на пульте дистанционного управления. При выборе какой-либо функции кнопкой пульта дистанционного управления у него будет кратко загораться индикатор.

Принимайте во внимание описание функций в инструкции по эксплуатации вытяжки.

Программирование, например, счетчика часов возможно только в блоке управления вытяжки.

Максимальный радиус действия дистанционного управления составляет 10 м. Окружающие условия могут снизить радиус действия (например, мебель, стены).



Задняя сторона пульта дистанционного управления магнитная. Благодаря этому пульт можно зафиксировать на металлических поверхностях.

ru - Активация/деактивация функции дистанционного управления


Активация

Для использования функции дистанционного управления её нужно активировать.

Активация и деактивация должны осуществляться одновременно на вытяжке и на пульте дистанционного управления. Сначала войдите в режим активации/деактивации дистанционного управления на вытяжке, а затем на пульте дистанционного управления.


- Нажимайте кнопку остаточного хода вентилятора **5**  **15** ок. 10 секунд, пока на индикаторе мощности вентилятора не загорится **1**.
- Затем нажмите последовательно
 - кнопку «—» (сенсорную кнопку **1**)*,
 - кнопку «+» (сенсорную кнопку **IS/B**)*,
 - кнопку освещения ,
 - для активации кнопку «+» (сенсорную кнопку **IS/B**)*.

Только для вытяжек DA xxx8: дождитесь, пока индикаторы **2** и **3** не будут гореть постоянно, а индикатор **B** не будет мигать.

- Нажмите на пульте дистанционного управления
 - обе кнопки-стрелки \vee/\wedge одновременно в течение ок. 5 секунд, пока не замигает светодиод пульта дистанционного управления,
 - потом кнопку освещения ,
 - затем для активации кнопку «+».

Начинается поиск связи по радиосигналам. Светодиод на пульте дистанционного управления равномерно мигает.


Прим. через 30 секунд светодиод пульта замигает 4 раза с короткими интервалами времени. Радиосвязь установлена. Через некоторое время светодиод погаснет.

- Подтвердите активацию дистанционного управления на вытяжке кнопкой остаточного хода вентилятора **5**  **15**. Все индикаторы погаснут.



После этого дистанционное управление можно использовать.

Если вы не подтвердите активацию в течение 4 минут после установки, то оно не произойдёт.


Прерывание активации

- Если активация невозможна, то процесс можно прервать нажатием кнопки остаточного хода вентилятора **5**  **15** на вытяжке и на пульте дистанционного управления.
- После этого активацию следует повторить. Для этого сначала нужно провести деактивацию на вытяжке и на пульте дистанционного управления.

Деактивация


- Нажимайте кнопку остаточного хода вентилятора **5**  **15** ок. 10 секунд, пока на индикаторе мощности вентилятора не загорится **1**.
- Затем нажмите последовательно
 - кнопку «—» (сенсорную кнопку **1**)*,
 - кнопку «+» (сенсорную кнопку **IS/B**)*,
 - кнопку освещения ,
 - для активации кнопку «—» (сенсорную кнопку **1**)*.
- Нажмите на пульте дистанционного управления

ru - Активация/деактивация функции дистанционного управления

- обе кнопки-стрелки \vee/\wedge одновременно в течение ок. 5 секунд, пока не замигает светодиод пульта дистанционного управления,
- потом кнопку освещения ,
- затем для деактивации кнопку «—».

Светодиод на пульте дистанционного управления равномерно мигает.

Прим. через 10 секунд светодиод пульта замигает 2 раза с короткими интервалами времени. Функция дистанционного управления отключена. Через некоторое время светодиод погаснет.

- Подтвердите деактивацию дистанционного управления на вытяжке кнопкой остаточного хода вентилятора  15. Все индикаторы погаснут.

Учтите, что вместе с разрывом радиосвязи будет деактивирована также функция Con@ctivity 2.0, которую нужно будет активировать заново.


* для приборов с сенсорными кнопками

Включение/отключение дополнительного освещения

Если Ваша вытяжка оснащена помимо местного освещения еще дополнительной подсветкой, например, подсветкой по периметру, то ее можно будет также включать и выключать с помощью пульта дистанционного управления.

Эта функция активируется в пульте дистанционного управления дополнительно.

- Нажимайте одновременно кнопки-стрелки \vee/\wedge в течение примерно 5 секунд, пока не замигает светодиод пульта дистанционного управления.

- Нажмите кнопку дополнительной подсветки .

- Для активизации нажмите кнопку «+», для отмены активизации - кнопку «—».

Программирование автоматически завершается.

Включение / выключение функции управления выдвижной панелью \vee/\wedge

Если Ваша вытяжка оснащена регулируемой по высоте моторизованной выдвижной панелью, то ею можно также управлять с помощью пульта. Эта функция активируется в пульте дистанционного управления дополнительно.

- Нажимайте одновременно кнопки-стрелки \vee/\wedge в течение примерно 5 секунд, пока не замигает светодиод пульта дистанционного управления.

- Нажмите кнопку остаточного хода вентилятора .

- Для активизации нажмите кнопку «+», для отмены активизации - кнопку «—».

Программирование автоматически завершается.

Чистка пульта дистанционного управления

- Чистите поверхность пульта только с помощью влажной салфетки. Не используйте слишком много воды, чтобы избежать попадания влаги внутрь корпуса.

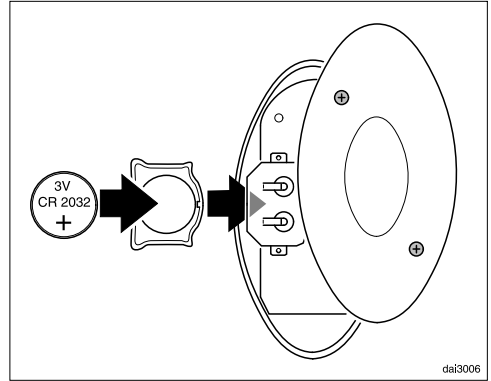
Замена элемента питания

Разрешается использовать только указанные элементы питания. Нельзя использовать перезаряжаемые элементы питания.

Пульт дистанционного управления оснащается одним элементом питания (элемент CR 2032 с напряжением 3 В).

Элемент питания пульта нужно заменить, если с его помощью нельзя больше выбрать функции вытяжки. При нажатии какой-либо кнопки индикатор на пульте больше не загорается или горит неярко.

При этом функции вытяжки можно продолжать выбирать с помощью панели управления вытяжки.



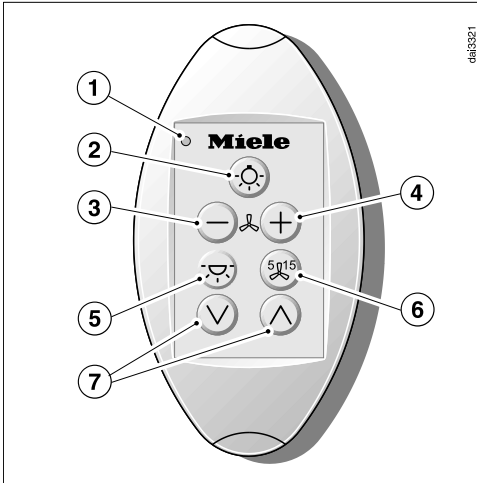
- Ослабьте с помощью отвёртки оба шурупа на задней стороне пульта и снимите крышку.
- Выньте батарейку и вставьте новую. Обратите внимание на правильную полярность.
- Снова вставьте крышку и хорошо закрепите её шурупами.

sl - Varnostna navodila in opozorila

Pred prvo uporabo kuhinjske nape pozorno preberite navodila za uporabo in montažo. V njih boste našli pomembne napotke za montažo, varnost, uporabo in vzdrževanje aparata. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili materialno škodo na napi. Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo in montažo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku.


- ▶ Ta daljinski upravljalnik lahko uporabljate izključno s kuhinjsko napo Miele.
- ▶ Nikoli ne dovolite otrokom, da se igrajo z daljinskim upravljalnikom.
- ▶ Baterija daljinskega upravljalnika ne sme zaiti v otroške roke.
- ▶ Pomembno pri rokovanju z baterijo daljinskega upravljalnika:
 - Baterije ne smete kratko spojiti, polniti ali vreči v ogenj. Nevarnost eksplozije!
 - Rabljeno baterijo odvrzite na ustrezno zbirno mesto. Baterije ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.



dai3321

Uporaba daljinskega upravljalnika



Daljinski upravljalnik lahko uporabljate v povezavi s kuhinjsko napo Miele, ki je na napisni ploščici označena s simbolom sistema Miele@home .

Glavne funkcije lahko izberete na napi ali z daljinskim upravljalnikom. Če funkcijo izberete z daljinskim upravljalnikom, na njem na kratko zasveti kontrolna lučka.

Pri opisu funkcij upoštevajte navodila za uporabo nape.

Programiranje, npr. števca delovnih ur, lahko izvajate samo na upravljalnem delu nape.

Maksimalen doseg daljinskega upravljalnika je 10 m. Okoliščine v prostoru lahko ta doseg zmanjšajo (npr. pohištvo, stene).


Hrbtna stran daljinskega upravljalnika je magnetna, zato ga lahko pritrdite na številne kovinske podlage.

- ① Kontrolna lučka
- ② Tipka za osvetlitev kuhinjskih polj
- ③ Tipka za izklop ventilatorja in za izbiro nižje stopnje moči
- ④ Tipka za vklop ventilatorja in za izbiro višje stopnje moči
- ⑤ Tipka za vklop/izklop dodatne osvetlitve (odvisno od opreme nape)
- ⑥ Tipka za delovanje po končanem kuhanju
- ⑦ Tipki za nastavev višine zaslona za sopro (odvisno od opreme nape)


sl - Prijava/odjava daljinskega upravljalnika

Prijava

Če želite uporabljati daljinski upravljalnik, mora biti le-ta prijavljen. Prijavo in odjavo je treba izvesti istočasno na napi in daljinskem upravljalniku. Najprej priključite način za prijavo/odjavo na napi, nato še na daljinskem upravljalniku.


- Na napi pritisnite tipko za delovanje po končanem kuhanju **5**  **15** in jo zadržite pribl. 10 sekund, dokler v prikazu stopenj moči ventilatorja ne zasveti **1**.

- Nato zaporedoma pritisnite

- tipko „-“ (senzorsko tipko **1**)*,
- tipko „+“ (senzorsko tipko **IS/B**)*,
- tipko za osvetlitev ,
- in za prijavo še tipko „+“ (senzorsko tipko **IS/B**)*,


Samo pri napah s tipsko oznako DA xxx8: nato počakajte, dokler prikaza **2** in **3** neprekinjeno ne svetita in **B** utripa.

- Na daljinskem upravljalniku pritisnite

- obe puščici \vee/\wedge hkrati in ju zadržite pribl. 5 sekund, dokler svetleča dioda na daljinskem upravljalniku ne utripa;
- nato tipko za osvetlitev ,
- in za prijavo še tipko „+“.

Začne se iskanje radijske zveze. Svetleča dioda daljinskega upravljalnika enakomerno utripa.


Po pribl. 30 sekundah svetleča dioda daljinskega upravljalnika v kratkih presledkih 4-krat utripne. Radijska zveza je vzpostavljena. Po kratkem času svetleča dioda ugasne.

- Prijavo potrdite na napi s tipko za delovanje po končanem kuhanju **5**  **15**. Vse kontrolne lučke ugasnejo.


Daljinski upravljalnik je s tem pripravljen za uporabo.

Če potrditve ne izvedete v roku 4 minut po nastavitvi, se aktivacija ne izvede.


Prekinitev prijave

- Če prijava ni mogoča, lahko postopek prekinete s pritiskom na tipko za delovanje po končanem kuhanju **5**  **15** na napi in na daljinskem upravljalniku.
- Postopek prijave morate nato ponoviti. V ta namen morate napo in daljinski upravljalnik najprej odjaviti.


Odjava

- Na napi pritisnite tipko za delovanje po končanem kuhanju **5**  **15** in jo zadržite pribl. 10 sekund, dokler v prikazu stopenj moči ventilatorja ne zasveti **1**.

- Nato zaporedoma pritisnite

- tipko „-“ (senzorsko tipko **1**)*,
- tipko „+“ (senzorsko tipko **IS/B**)*,
- tipko za osvetlitev ,
- in za odjavo še tipko „-“ (senzorsko tipko **1**)*.


- Na daljinskem upravljalniku pritisnite

- obe puščici \vee/\wedge hkrati in ju zadržite pribl. 5 sekund, dokler svetleča dioda na daljinskem upravljalniku ne utripa;
- nato tipko za osvetlitev ,
- in nato za odjavo še tipko „-“.

Svetleča dioda daljinskega upravljalnika enakomerno utripa.


Po pribl. 10 sekundah svetleča dioda daljinskega upravljalnika v dolgih presledkih 2-krat utripne. Daljinski upravljalnik je odjavljen. Po kratkem času svetleča dioda ugasne.

sl - Prijava/odjava daljinskega upravljalnika

- Odjavo potrdite na napi s tipko za delovanje po končanem kuhanju  15. Vse kontrolne lučke ugasnejo.

Upoštevajte, da se s prekinitvijo radijske zveze dezaktivira tudi obstoječa funkcija Con@ctivity 2.0 in jo morate ponovno aktivirati.

* pri aparatih s senzorskimi tipkami


- Pritisnite tipko za delovanje po končanem kuhanju  15.
- Za aktivacijo pritisnite tipko „+“, za deaktivacijo pa tipko „-“.

Programiranje se avtomatsko zaključi.

Aktivacija/deaktivacija dodatne osvetlitve

Če ima vaša napa poleg osvetlitve kuhalnih polj še dodatno osvetlitev, npr. osvetlitev steklenega roba, lahko tudi to vklapljate in izklapljate z daljinskim upravljalnikom.

To funkcijo morate na daljinskem upravljalniku dodatno aktivirati.

- Pritisnite obe puščici \vee/\wedge hkrati in ju zadržite pribl. 5 sekund, dokler svetleča dioda na daljinskem upravljalniku ne utripa.
- Pritisnite tipko za dodatno osvetlitev .
- Za aktivacijo pritisnite tipko „+“, za deaktivacijo pa tipko „-“.

Programiranje se avtomatsko zaključi.

Aktivacija/deaktivacija funkcije pomika zaslona za soparo \vee/\wedge

Če ima vaša napa zaslon za soparo, katerega višina je nastavljiva z motornim pogonom, jo lahko pomikate tudi z daljinskim upravljalnikom.

To funkcijo morate na daljinskem upravljalniku dodatno aktivirati.

- Pritisnite obe puščici \vee/\wedge hkrati in ju zadržite pribl. 5 sekund, dokler svetleča dioda na daljinskem upravljalniku ne utripa.

sl - Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje daljinskega upravljalnika

- Površino čistite **samo** z vlažno krpo. Ne uporabite preveč vode, da vlaga ne bo zašla v ohišje.

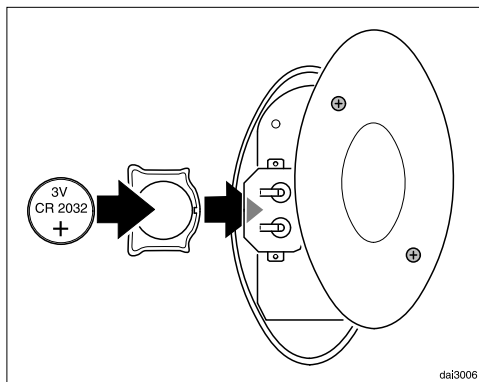
Zamenjava baterije

Uporabite lahko samo navedeno baterijo. Uporabiti ne smete nobene vrste baterij za ponovno polnjenje.

Daljinski upravljalnik vsebuje gumbno baterijo 3 V, CR 2032.

Baterijo morate zamenjati, ko z daljinskim upravljalnikom ne morete več izbirati funkcij nape. Ob pritisku na tipko kontrolna lučka na daljinskem upravljalniku ne zasveti več ali pa zasveti le še šibko.

Funkcije nape pa seveda lahko še naprej izbirate na upravljalnem delu kuhinjske nape.



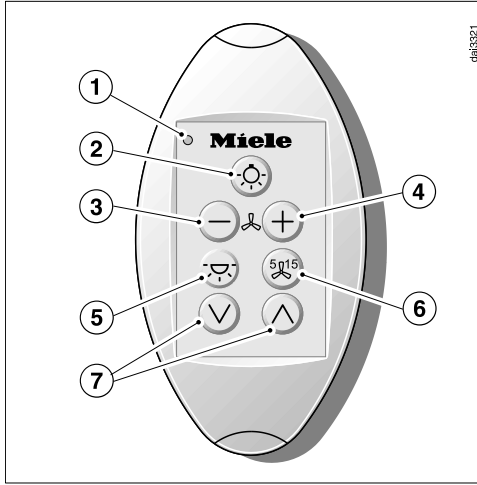
- Z izvijačem odvijte vijaka na hrbtni strani daljinskega upravljalnika in snemite pokrovček.
- Odstranite baterijo in vstavite novo. Pri tem pazite na pravilno polarnost.
- Pokrovček namestite nazaj in ga trdno zaprite z vijakoma.

Davlumbazı çalıştırmadan önce davlumbazın kullanım kılavuzunu ve montaj talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu kılavuz montaj, güvenlik, kullanım ve bakıma yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu bilgiler sayesinde kendinizi korumuş olur ve davlumbazda oluşabilecek zararların önüne geçersiniz. Miele bu talimatlara uyulmamasından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

Kullanım kılavuzu ve montaj talimatını saklayınız ve cihazın sizden sonraki sahibine veriniz.

- ▶ Bu uzaktan kumanda sadece Miele davlumbaz ile kullanılmalıdır.
- ▶ Çocukların uzaktan kumanda ile oynamalarına izin vermeyiniz.
- ▶ Uzaktan kumandanın pili çocukların eline geçmemelidir.
- ▶ Uzaktan kumandanın pili ile ilgili önemli uyarılar:
 - Pilleri kısa devre yapmayınız, şarj etmeyiniz ve ateşe atmayınız. Patlama tehlikesi!
 - Kullanılmış pilleri toplama merkezlerine teslim ediniz. Pilleri evdeki çöpe atmayınız.

tr - Görünüm ve Fonksiyon



- ① Kontrol Işıkları
- ② Ocak Aydınlatma Tuşu
- ③ Fan kapatma ve daha düşük bir fan kademesi seçme tuşu
- ④ Fan açma ve daha yüksek bir fan kademesi seçme tuşu
- ⑤ İlave aydınlatmayı açma-/kapama tuşu (Davlumbaz donanımına bağlıdır)
- ⑥ Fan Süresini Uzatma Tuşu
- ⑦ Buhar siperi yükseklik ayarı tuşu (Davlumbaz donanımına bağlıdır)

Uzaktan Kumandanın Kullanımı



Uzaktan kumanda üzerinde Miele@home-Sembolü @ bulunan bir Miele davlumbaz ile birlikte kullanılabilir.

Ana fonksiyonlar davlumbaz üzerinde ve uzaktan kumanda ile seçilebilir. Uzaktan kumanda ile seçilen bir fonksiyonun kontrol ışığı uzaktan kumanda üzerinde kısa bir süre yanar.

Fonksiyon açıklamaları için davlumbaz kullanım kılavuzunu dikkate alınız.


Örneğin çalışma sayacının programlanması sadece davlumbaz kumandasından yapılabilir.


Uzaktan kumandanın maksimum ulaşım uzaklığı yaklaşık 10 metredir. Ev içindeki yerleşim olanakları bu ulaşım alanını azaltabilir (örneğin mobilyalar, duvarlar).

Uzaktan kumandanın arkası mıknatıslıdır. Kumanda bir çok metal tabana yerleştirilebilir.


Oturum açma

Uzaktan kumandanın kullanılabilmesi için oturma açmış olması gerekir. Oturma açma ve kapama işlemi davlumbazda ve uzaktan kumandada aynı anda gerçekleşmelidir. Önce davlumbazda ardından uzaktan kumandada oturma açma/kapama modunu başlatınız.

- Davlumbazdaki Gecikmeli Kapatma **5**  **15** tuşuna fan kademesi göstergesinde **1** göstergesi yanana dek yaklaşık 10 saniye boyunca basınız.
- Ardından sırasıyla


- “—” tuşuna (Sensörlü tuş **1**)*,
- “+” tuşuna (Sensörlü tuş **IS/B**)*,
- aydınlatma  tuşuna,
- oturma açmak için “+” tuşuna (Sensörlü tuş **IS/B**)* basınız

Sadece DA xxx8 model davlumbazlarda: ardından **2** ve **3** sürekli yanmaya ve **B** yanıp sönmeye başlayıncaya kadar bekleyiniz.

- Uzaktan kumanda üzerindeki
- \vee/\wedge ok tuşlarına uzaktan kumanda LED'i yanıncaya dek yaklaşık 5 saniye boyunca aynı anda basınız,
- ardından aydınlatma tuşuna ,
- bundan sonra da oturma açmak için “+” tuşuna basınız.

Bir radyo bağlantısı arayışı başlar. Uzaktan kumandanın LED lambası eşit aralıklarla yanıp sönmeye başlar.


Yaklaşık 30 saniye sonra uzaktan kumandanın LED'i en kısa aralıklarla 4 kez yanıp söner. Radyo bağlantısı kurulmuştur. Kısa bir süre sonra LED söner.

- Davlumbazda oturma açma işlemi Gecikmeli Kapatma **5**  **15** tuşu ile onaylayınız. Tüm kontrol lambaları söner.




Bu şekilde uzaktan kumanda artık kullanılabilir.

Ayarı 4 dakika içinde onaylamazsanız, etkinleştirme gerçekleşmez.

Oturumun iptal edilmesi

- Oturma açmak mümkün olmazsa, davlumbazdaki ve uzaktan kumandadaki gecikmeli kapatma **5**  **15** tuşuna basılarak işlem iptal edilebilir.
- Ardından oturma açma işleminin tekrarlanması gerekir. Bunun için önce davlumbaz ve uzaktan kumandanın oturumunun kapatılması gerekir.


Oturum kapatma

- Davlumbazdaki Gecikmeli Kapatma **5**  **15** tuşuna fan kademesi göstergesinde **1** göstergesi yanana dek yaklaşık 10 saniye boyunca basınız.
- Ardından sırasıyla
- “—” tuşuna (Sensörlü tuş **1**)*,
- “+” tuşuna (Sensörlü tuş **IS/B**)*,
- aydınlatma  tuşuna,
- oturumu kapatmak için “—” tuşuna (Sensörlü tuş **1**)* basınız.
- Uzaktan kumanda üzerindeki
- \vee/\wedge ok tuşlarına uzaktan kumanda LED'i yanıncaya dek yaklaşık 5 saniye boyunca aynı anda basınız,
- ardından aydınlatma tuşuna ,
- en sonunda da oturumu kapatmak için “—” tuşuna basınız.

Uzaktan kumandanın LED lambası eşit aralıklarla yanıp sönmeye başlar.


Yaklaşık 10 saniye sonra uzaktan kumandanın LED'i daha uzun aralıklarla 2 kez yanıp söner. Uzaktan kumanda oturumu kapatılmıştır. Kısa bir süre sonra LED söner.

tr - Uzaktan Kumanda Bağlantısı-/İptali

- Davlumbazda oturum kapatma işlemini gecikmeli kapatma **5**  **15** tuşu ile onaylayınız. Tüm kontrol lambaları söner.

Radyo bağlantısı kesildiğinde mevcut Con@ctivity 2.0 fonksiyonunun da etkisiz kılındığını ve tekrar etkinleştirilmesi gerektiğini dikkate alınız.

* Tuşları sensörlü olan cihazlarda


- Fan süresini uzatma  tuşuna basınız.
- Etkinleştirmek için “+” tuşuna, etkisiz kılmak için “-” tuşuna basınız.

Programlama otomatik olarak tamamlanır.

Ek Aydınlatmanın Açılması/Kapatılması

Davlumbazınızda ocak aydınlatmasının yanı sıra ek bir aydınlatma daha örneğin cam yan aydınlatma varsa, bunu da uzaktan kumanda ile açıp kapatabilirsiniz.

Bu fonksiyonun uzaktan kumanda da ayrıca etkinleştirilmesi gerekir.

- LED-Uzaktan kumanda ışığı yanıp sönmüncüye kadar \vee/\wedge tuşlarına aynı anda yaklaşık 5 saniye basınız.
- Ek aydınlatma  tuşuna basınız.
- Etkinleştirmek için “+” tuşuna, etkisiz kılmak için “-” tuşuna basınız.

Programlama otomatik olarak tamamlanır.

Hareket Fonksiyonunun \vee/\wedge Etkinleştirilmesi/Etkisiz kılınması

Davlumbazınız motorla yükseklik ayarı yapılabilen bir buhar paneline sahipse, bu panel de uzaktan kumanda ile hareket ettirilebilir.

Bu fonksiyonun uzaktan kumanda da ayrıca etkinleştirilmesi gerekir.

- LED-Uzaktan kumanda ışığı yanıp sönmüncüye kadar \vee/\wedge tuşlarına aynı anda yaklaşık 5 saniye basınız.

Uzaktan kumandanın temizlenmesi

- Yüzeyi **sadece** nemli bir bezle temizleyiniz. Gövdenin içine nem girmesini önlemek için çok fazla su kullanmayınız.

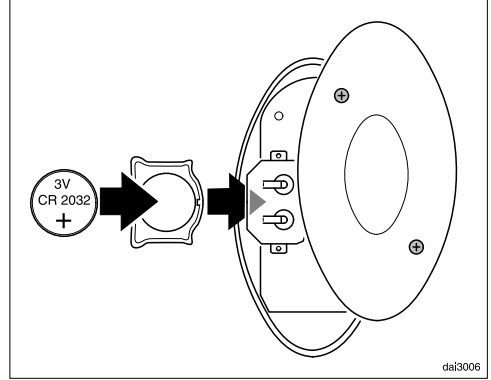
Pillerin değiştirilmesi

Sadece belirtilen piller kullanılmalıdır. Şarj edilebilir piller kullanılmamalıdır.

Uzaktan kumanda bir adet 3 V, CR 2032 tip pil bulunur.

Bu pil, davlumbaz artık uzaktan kumanda ile kontrol edilemediğinde değiştirilmelidir. Bu durumda herhangi bir tuşa basıldığında kumanda üzerindeki kontrol lambası yanmaz veya çok zayıf bir şekilde yanar.

Fakat bu durumda davlumbaz fonksiyonlarının davlumbazın kumanda kısmından seçilmesi mümkündür.



- Bir tornavida ile arkadaki iki vidayı sökünüz ve kapağı çıkarınız.
- Pili çıkarınız ve yerine yenisini takınız. Kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.
- Kapağı tekrar takınız ve vidaları takıp sıkınız.

Miele

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Tel.: +49 5241 89-0
Internet: www.miele.com